

3373/7
552

1031

Sp 189

L 20-

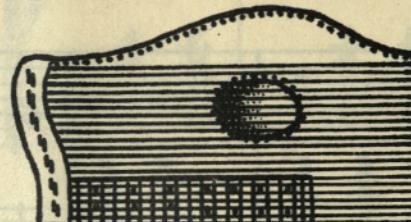
Urajski odmevi!

Za citre priredil, izdal in založil

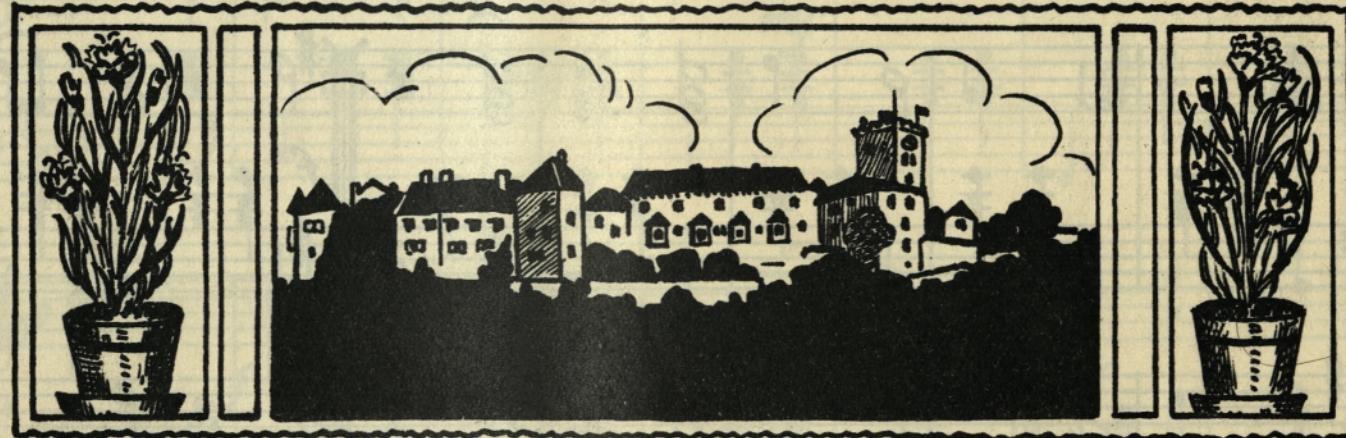
Ivan Kiferle v Ljubljani.

III. predelana in pomnožena izdaja.

1918



1937



Vsebina:

1. Našim mladenkam. Valček.
2. Pomladno cvetje. Valček.
3. Mladim citrašem. Valček.
4. V naši utici. Valček.
5. Jugoslovanka. Polka.
6. Trije prazniki na Gradu.
7. Bistra Sava. Valček.
8. Ob Vrbskem jezeru. Valček.
9. Našim bratom. Koracnica.
10. V moji samoti.
11. Še malo. Valček z besedilom.
12. Marina polka.

Vse pravice pridržane.

v Ljubljani 1937.

Litografija Univerzitetne tisk. v Ljubljani.



Muz D 1006/1952

- 4. V. 1944. N.

Knjižnica Glasbene akademije v Ljubljani

2.

1. *Našim mladenkam.**Valček.**Uglasbil za cítre Jn. Kiferle.*

The musical score consists of six staves of music for piano, arranged vertically. The notation is primarily for the right hand (treble clef) and left hand (bass clef), with occasional entries for the right hand's bass notes. The key signature changes from G major (2.) to A major (3.) to B major (4.) to C major (5.) to D major (6.) and finally E major (7.). The time signature varies between common time and 3/4. Dynamics include *p*, *f*, and *mf*. Performance instructions such as *z* (shorten), *x* (longen), and *z:* (shorten) are present. The music is divided into six measures per staff.

Trio. Gibko.



Musical score page 3, measures 9-16. The section begins with a bassoon solo. The first measure is labeled "Konec" (End) above the staff. The section then continues with a piano part. The piano part includes dynamic markings "f" (fortissimo) and "mf" (mezzo-forte).

Musical score page 3, measures 17-24. The piano part continues with a sustained note pattern. The dynamic marking "mf" appears in the middle of the measure.

Musical score page 3, measures 25-32. The piano part continues with a sustained note pattern. The dynamic marking "f" appears in the middle of the measure.

Musical score page 3, measures 33-40. The piano part continues with a sustained note pattern. The dynamic marking "f" appears at the end of the measure.

Musical score page 3, measures 41-48. The piano part continues with a sustained note pattern. The dynamic marking "mf" appears in the middle of the measure.

Valček od začetka do konca.

4.

2. Pomladno cvetje.

Valček.

Počasi.

Uglasbil za citre Fr. Kiferle.

mf

p

f *mf*

f *p*

p *mf*

f *p*

p *mf*

hitraje

Počasi

Konec

Trio. Gibko.

5.

A musical score for six voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass, Bassoon, and Double Bass) in common time, 2/4 measure, and F major. The vocal parts sing eighth-note chords, while the bassoon and double bass provide harmonic support with sustained notes and bassoon slurs. The score consists of six staves, each with a different clef (Soprano: G-clef, Alto: C-clef, Tenor: F-clef, Bass: C-clef, Bassoon: C-clef, Double Bass: C-clef). Measure numbers 1 through 12 are present above the staves. The vocal parts begin with a dynamic of *mf*. Measures 1-3 show soprano and alto entries. Measures 4-6 show soprano, alto, and tenor entries. Measures 7-9 show soprano, alto, tenor, and bass entries. Measures 10-12 show soprano, alto, tenor, bass, bassoon, and double bass entries. The bassoon part features several sustained notes and bassoon slurs. The double bass part provides harmonic support with sustained notes throughout the piece.*Valček od začetka do konca.*

6.

3. *Mladim citrašem.**Valček.**Zmerno, gibko.**Uglasbil za citre Jv. Kiferle.*

**) Flageolet spodnje manjše note se v dveh lahko igrajo na II. citre.*



I.

II.

loco

f

Musical score page 7, measures 7-12. The key signature changes to G major (one sharp). Measure 7 starts with a forte dynamic. Measures 8-12 show a rhythmic pattern of eighth notes and sixteenth notes. Measure 12 ends with a forte dynamic.

Musical score page 7, measures 13-18. The key signature remains G major. The music continues with eighth-note patterns in both staves.

mf

ff

Musical score page 7, measures 19-24. The key signature changes back to A major. Measures 19-22 feature eighth-note patterns. Measures 23-24 show a rhythmic pattern of eighth notes and sixteenth notes, concluding with a forte dynamic.

mf

Musical score page 7, measures 25-30. The key signature changes to D major (two sharps). Measures 25-28 show eighth-note patterns. Measure 29 ends with a half note, followed by a repeat sign and a section ending with a colon.

Da capo al Fine.

4. *V naši ulici.**Uglasbil za cítre Iv. Kiferle.**Xmerno.*



Musical score page 9, measures 5-8. The music continues in common time with a key signature of one sharp. The top staff (soprano and alto) play eighth-note patterns. The bottom staff (bass and tenor) play eighth-note patterns. Measure 8 ends with a forte dynamic (f).

Musical score page 9, measures 9-12. The music continues in common time with a key signature of one sharp. The top staff (soprano and alto) play eighth-note patterns. The bottom staff (bass and tenor) play eighth-note patterns. Measure 12 ends with a dynamic marking *mf*.

Musical score page 9, measures 13-16. The music continues in common time with a key signature of one sharp. The top staff (soprano and alto) play eighth-note patterns. The bottom staff (bass and tenor) play eighth-note patterns. Measure 16 ends with a dynamic marking *mf*.

Musical score page 9, measures 17-20. The music continues in common time with a key signature of one sharp. The top staff (soprano and alto) play eighth-note patterns. The bottom staff (bass and tenor) play eighth-note patterns. The section is divided into two parts: I and II. Measure 20 ends with a dynamic marking *p*.

5. Jugoslovanka.

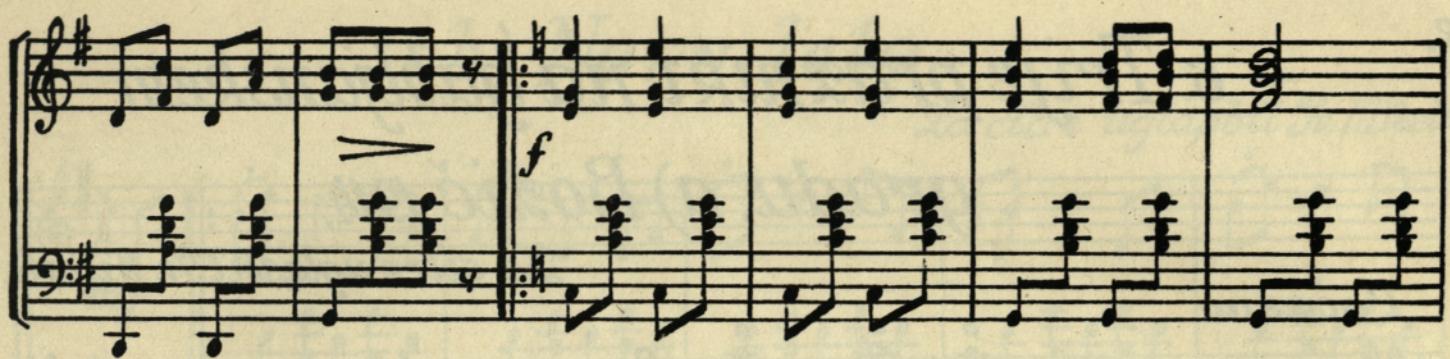
Polka 1918.

Polka.

Uglasbil za citre Iv. Kiferle.



Trio.



Polka od začetka do konca.

~ 6. *Trije prazniki na ljubljanskem
gradu. a) Božič 1914.*

Za citre uglasbil J. Kiferle.

Počasno

The musical score consists of five staves of music for two voices (Soprano and Alto/Tenor) and piano. The key signature is A major (three sharps). The time signature varies between common time and 3/4. The vocal parts are in soprano and alto/tenor range. The piano part provides harmonic support with bass notes and chords. The score is divided into sections labeled I., II., and III. The vocal parts enter at different times, with the Alto/Tenor part often providing harmonic support or counterpoint to the Soprano. The piano part features sustained bass notes and rhythmic patterns. The overall style is formal and celebratory, typical of early 20th-century church music.

b) *Novo leto.**Za citre uglasbil Jv. Kiferle*

mf

I. II.

I.

II. Počasneje

mf

f

c.) Duhovo ali Binkošti l. 1915. ~

Odhod iz Grada v Gradec.

Budnica.

Uglašbil za cilje Žv. Kiferle.

f

Measures 1-6 of the Budnica section. The music is in common time (indicated by '4') and G major (indicated by a 'G' with a sharp). The vocal line consists of eighth-note chords. The piano accompaniment features sustained bass notes and eighth-note chords. Measure 6 ends with a forte dynamic.

Živahno.

mf

Measures 7-12 of the Živahno section. The vocal line continues with eighth-note chords. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern of sustained bass notes and eighth-note chords. Measure 12 ends with a dynamic 'mf'.

Measures 13-18 of the Živahno section. The vocal line and piano accompaniment continue their established patterns of eighth-note chords and sustained bass notes.

I. *mf*

Odhod

Measures 19-24 of the piece. The vocal line begins with a melodic line over eighth-note chords. The piano accompaniment provides harmonic support with sustained bass notes and eighth-note chords. The section concludes with a dynamic 'mf'.

f

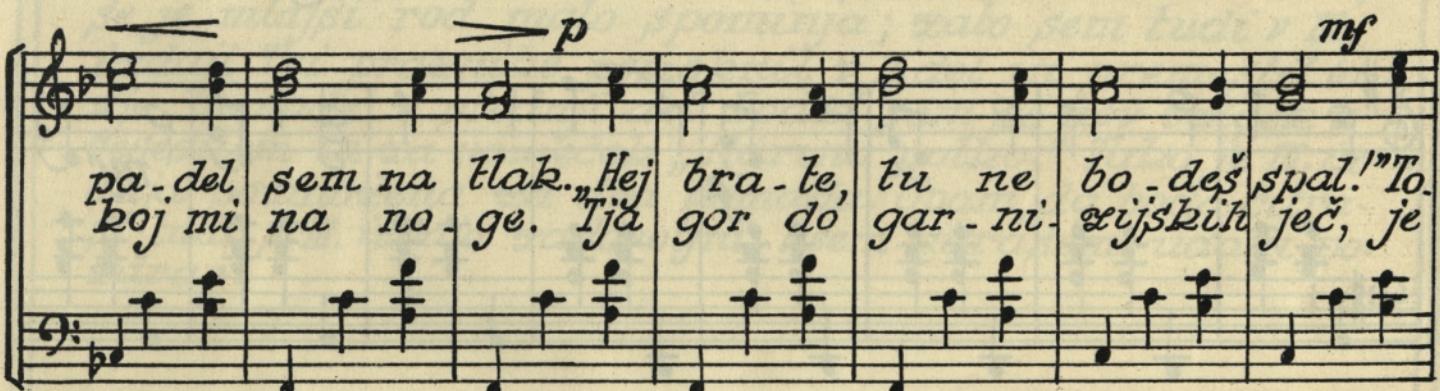
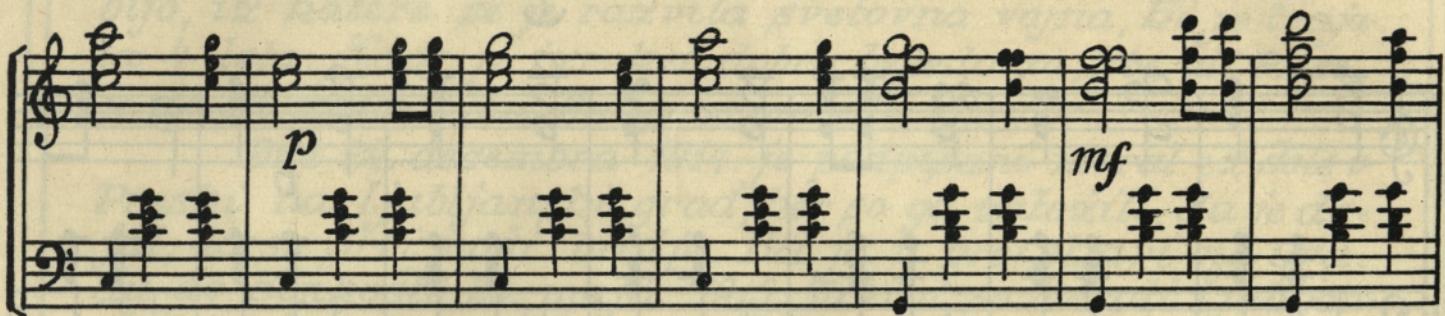
Measures 25-30 of the piece. The vocal line and piano accompaniment return to their respective patterns of eighth-note chords and sustained bass notes.

I.

Measures 31-36 of the piece. The vocal line and piano accompaniment continue their established patterns of eighth-note chords and sustained bass notes.

Pojdmo na Štajersko.
Počasi.

15.



* Tovariš: učitelj Mlakar.

16

mf

p

re - ři voj - nih nas nadlog!

Hitreje

p

Vrnitev.
Vepelo.

f

mf

f

mf

f

mf

Nekoliko pojasnila k III. izdaji.

Leta 1914. je izbruhnila vojska med Avstrijo in Srbo, iz katere se je razvila svetovna vojna, ki je trajala 4 leta. Kdor je izrekel dobro besedo za Srbe ali Rusi, je že bil zašledovan. Mnogi so morali v zapori.

Dne 24. decembra 1914. je podpisani moral iz šole v Preski na Ljubljanski grad, ker so ga zatožili, da je dejal, da so Srbi naši bratje. Bil je v preiskavi na Gradu do Binkošti 25. maja 1915. Takrat so morali Ljubljanski grad izprazniti radi italijanskih vjetnikov.

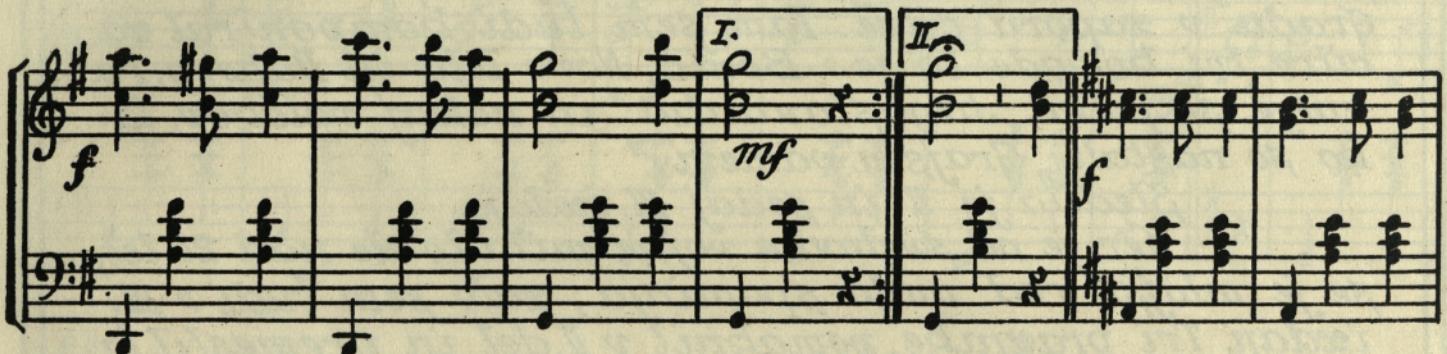
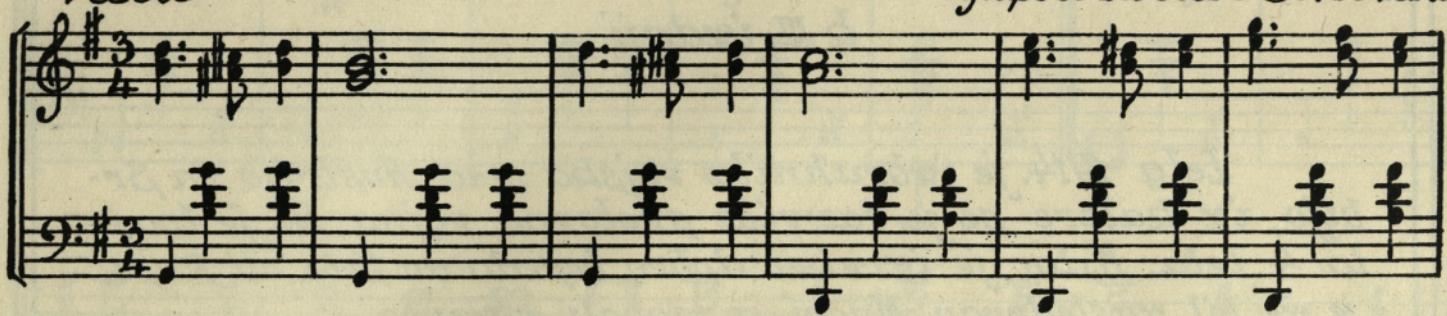
Na Binkoštu nedeljo in vsej godaj, nas je nekaj nad sto odšlo na kolodvor in potem v Maribor in Gradec, kjer sem bil do sredi junija 1915. Poveljnik na Ljubljanskem gradu Kern mi je dovolil, da sem smel imeti na Gradu v zaporu čitre. Tam sem tudi komponiral za čitre tri komade to je: Božič, Novo leto in Duhovo. Počneje še polko "Jugoslovanko" in nekaj valčkov. Tako so nastali "Grajski odmevi."

Sledila je II. in sedaj III. izdaja.

Ker je od svetovne vojne minulo že nad 20 let, se je mlajši rod malo spominja; zato sem tudi v III. izdaji Tri praznike pomaknil v II. del in premestil laže komade v prednji del. Dodal sem še nov valček z besedilom in za uanneček "Máriino polko." Tako je III. izdaja pomnožena za dva komada. Upam, da bodo čitrali tudi s III. izdajo zadovoljni. Vsem citrašem udani pozdrav!

Ivan Hiterle.

Ljubljana, 25. maja 1937.

7. *Bistra Sava.**Valček.**Veselo**Uglasbil za cítre Iv. Kiferle.*

Flag.

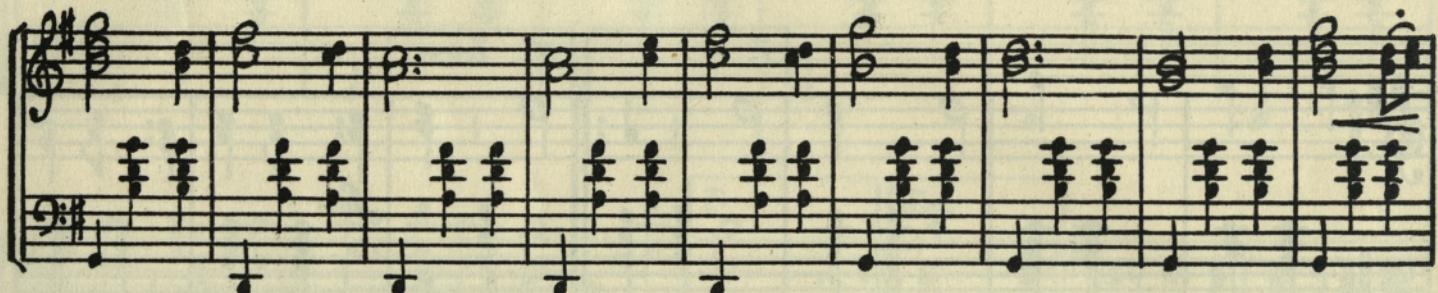
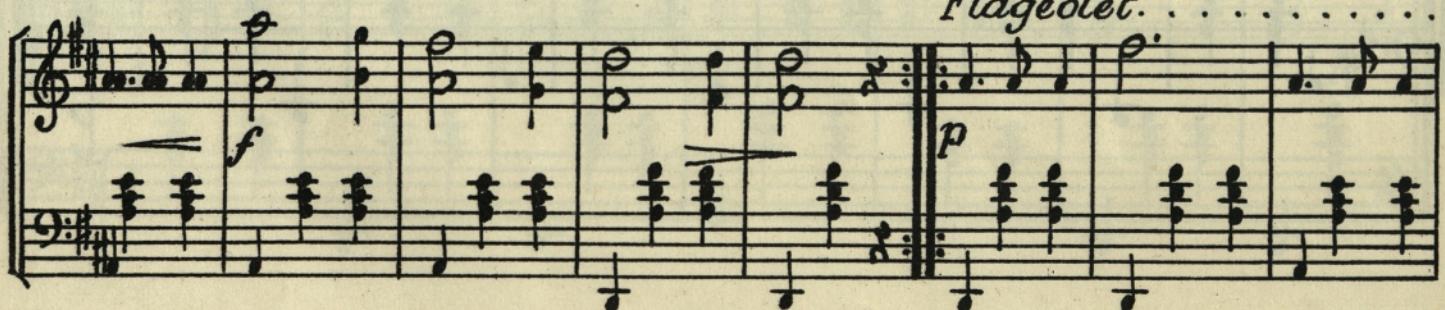
19.

I. *II. Loco*

ff *f*

p

8. Ob Vrbskem jezeru.

*v spomin na Koroško.**valček.**Uglasbil zacitre J. Kiferle (1920).**Flageolet.*

A handwritten musical score for piano, consisting of six staves of music. The music is in common time and major key signature. The first staff begins with a dynamic of f . The second staff starts with p and includes the instruction *con anima*. The third staff begins with p . The fourth staff begins with f . The fifth staff begins with p . The sixth staff concludes with a repeat sign and two endings, labeled "I." and "II."

The score consists of six staves of music:

- Staff 1: Treble clef, dynamic f , measures 1-2.
- Staff 2: Treble clef, dynamic p , measure 3, instruction *con anima*, dynamic mf , measure 4.
- Staff 3: Treble clef, dynamic p , measures 5-6.
- Staff 4: Treble clef, dynamic f , measures 7-8.
- Staff 5: Treble clef, dynamic p , measures 9-10.
- Staff 6: Treble clef, dynamic p , ending I, measures 11-12, ending II, measures 13-14.

Accompaniment consists of eighth-note chords in the bass clef staff throughout the piece.

9. *Našim bratom.**Koračnica.**Uglasbil za citre J. Kiferle.*

f vivod

A musical score page featuring two staves. The top staff is in common time (C) and G major (G). It contains measures 1 through 4. Measure 1 starts with a forte dynamic (f) and includes a first ending with a fermata over the second note. Measure 2 shows a transition with a measure repeat sign and a second ending. Measures 3 and 4 continue with a piano dynamic (mf). The bottom staff is also in common time (C) and G major (G), showing a continuous harmonic progression of chords.

A continuation of the musical score from the previous page. The top staff continues measures 5 through 8. The bottom staff continues the harmonic progression from the previous page, maintaining the G major key signature.

f

A continuation of the musical score. The top staff begins with a forte dynamic (f) and includes measures 9 and 10. The bottom staff continues the harmonic progression from the previous page.

f

A continuation of the musical score. The top staff includes measures 11 and 12. The bottom staff continues the harmonic progression from the previous page.

mf

A continuation of the musical score. The top staff includes measures 13 and 14. The bottom staff continues the harmonic progression from the previous page.



I. II. Konec.

Trio.

I. II.

Od začetka do Konce.

10. *V moji samoti.**Uglasbil za citre J. Kiferle.**Počasno.**z občutkem*

Počasno.

z občutkem

f *p*

p

mf *f*

ritard.

p *Flag.* *loco*



Musical score page 25, measures 5-8. The score continues with two staves. The top staff shows a continuation of the musical line. The bottom staff features a section labeled "I." followed by a vertical bar line, then "II.". The instruction "loco" is placed above the second measure of the second staff. Measures 7 and 8 show a continuation of the musical line, with measure 8 concluding with a fermata over the bass clef staff.

Musical score page 25, measures 9-12. The score continues with two staves. The top staff shows a continuation of the musical line. The bottom staff shows a continuation of the musical line, with measure 12 concluding with a fermata over the bass clef staff.

Musical score page 25, measures 13-16. The score continues with two staves. The top staff shows a continuation of the musical line. The bottom staff shows a continuation of the musical line, with measure 16 concluding with a fermata over the bass clef staff.

Musical score page 25, measures 17-20. The score continues with two staves. The top staff shows a continuation of the musical line. The bottom staff shows a continuation of the musical line, with measure 20 concluding with a fermata over the bass clef staff. The instruction "ritard." is placed above the first measure of the second staff.

11. Še malo.

Valček z besedilom.

Zložil in uglasbil za citre J. Kiferle.

Zimerno.

mf

„Oh malo malonajše polexim, Saj vlaka jax nikdarne zamudim. Tako de, jal je Janko,

Janko mlad, ki zgodaj moral bi na vlak. Oh malo vlak. Potem pa na-glo s po-ste.

-je, O. buti mora hitro se, Zadrgo stisne kar seda, Resk' v rokah i ma konca
dva. Potem pa dva Zadrgo

I. *II. mf*

vezje, vezje in hili, Umili se, se tudi mu mudi. Pri tem pa

I. *II.*

s prstom sunce vnoškrepko, Da mu poshalo je gon zo. Zadrgo ko.

Konec.

Trio.

Ko se Janko ob-le-đe, na po-stajo brže te-če. Vlak za

I.

II.

- ūrižga fi-fi-i, Janko ga za-mu-di. Ko se - di. Janko edaj grena

*Valček od záčetka
do honda
brez besedila.
Nekoliko hitreje.*

12. Márina polka.

Konec Trio

Trio 1. del do * potem polko od začetka do konca.

